

Von 1115
als Einschreibbrief in
Berlin 17 Auslandstelle

فرستاده

~~Herrn~~ Herrn ~~Krey~~

Dr. Michel Baida

127 Friedrich str. 127

R
1489



Berlin

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.484.1



لاری هوانده سیم پنا علی کندی ایچ بی

جاده سنه ۷۷ نووردی خانه راه

سواستول کهنه ری

دو کمال



Handwritten signature or name at the bottom of the envelope, possibly 'Michel Baida'.

بکم افتم

دوہ راہت اولیٰ و ثانیہ

بہ ہر دو طرفہ

تین ایام . دو وقتہ یا ایک

کافی اور کویہ طرفہ

دو حصہ تقسیم ہونے

اور دو وقتہ ذات راہی

تصنیع اجابہ ام کلیم و ان

بغیر کہ وہ ہر دو طرفہ

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.4842

AHMED DJÉNIL BEY
Consul de Turquie

Handwritten in red ink:
Kütüphane Arşivi
No ZE.4842
Ahmed Djénil Bey
Consul de Turquie

J'ai reçu du Sr Baida
à titre d'emprunt la somme
de deux cents Marks que je
m'engage à restituer après
vingt jours de mon arrivée
à Constantinople pour son
compte à la Maison Mehmed
Baldji frères société anonyme
ottomane de commerce.

Berlin le 7 Février 1916

Ahmed Bey

جديد

HOTEL CONTINENTAL
WIEN

II. PRATERSTRASSE 7.

LOKALTELEPHON 46200
INTERURBAN 46202

TELEGRAMM-ADRESSE:
HOTEL CONTINENTAL WIEN

WIEN,

16/6/16

2201
17910

Mon cher Talha

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.484.4

Me voila déjà à Vienne depuis
5 jours. A soir je quitte cette
belle ville un peu orientale pour
repandre le chemin de Berlin au
Pehi m'attend. Je lui'avais
dit avant mon départ que
je serais à Vienne seulement
pour deux jours, vous allez voir
il va crier, une querelle parce
que j'ai beaucoup de chose
à lui faire. vos courses au
nombre de 8 sont déjà faites
comme je voy l'avoir au
reste avisé dans mon
dernier telegramme

maintenant un de vos amis
avant de quitter Berlin j'ai
écrit à Muller pour vous
aviser de l'envoi de C^g &
caisses et du numéro du
wagon. Les factures de
Aulhig et de Lane je vais les
envoyer demain directement
de Berlin directement.

En attendant Ch. Althor
je ne vous fais savoir que
je n'ai pas encore reçu
votre lettre postée et
je commence à devenir
curieux pour quoi vous
ne m'écrivez - pas directement
ch. bien j'ai pris cette charge
sur moi et je veux à vous
faire affaire.

Salutations et Espes
votre
Gros

4 de Reubung et 4 autres
de Lame. Les courses de Berger
ne peuvent être expédiées que
qu'après payement de la
somme ~~due~~ restante.
Le fabricant exige le payement
avant la livraison, et l'expédi-
tion ne peut être faite qu'après
le règlement. De mon

côté je tenterais, une fois
les courses de Berger à Berlin
de voir les expédier malgré
toutes les difficultés que à
surmonter. Berger possède
déjà le permis d'exportation
Oberfuhrbennilleung et Durschfuhr
bennilleung. Cher, une fois
à Constantinople vous parlerez
un peu de tout ce que j'ai fait
jusqu'ici bonjour. et
enfin l'amitié l'exige et je ne
peux pas ne pas dire que je suis pas

18/4/16

Mon cher Father

eh bien cher Father comment
 allez-vous. vous êtes bien entendu
 à Constantinople pour le moment
 entre les livres, devant les livres et
 parmi les machines de votre
 journal. vous êtes un grand
 travailleur et un bon Commenceant
 aussi. enfin pour ce que vous aimez
 qu'on vous parle de affaires. Je ne
 veux pas en parler un petit peu.
 Concernant Hob & Haber. il a reçu l'argent.
 et m'a écrit une lettre pour vous dire
 qu'il est difficile de trouver les ressorts
 pour qu'il se donnera de la peine
 pour les trouver. C'est il faut attendre
aujourd'hui concernant la fabrique aujourd'hui
 cette dernière a accepté votre proposition

et vous avez en somme les substances
que vous avez nouvellement commandées.
Dés, en remplacement des anciennes.
J'espère que vous serez content cher
Folha. N'est-ce pas ? vous savez
que vous avez eu tort et moi que
moi j'ai eu raison. Il ne faut
jamais craindre quand on est
avec Dieu et Bouda.

Concernant l'ance. Ch bien la semaine
dernière j'ai été à Munich et à mon
retour j'ai pris le train qui devait
me amener à Leipzig au lieu
de Berlin directement. J'ai passé la
nuit à Leipzig et le lendemain j'ai
visité la fabrique d'ance j'ai
des enseignements sur les 12 cours
ce qui le lendemain on a ^{les} expédiés, et
les valoir de moi chez l'expéditeur avec
cette différence qu'il y a seulement

12 tonneaux et une seule course au
lieu de deux. J'ai chargé pour cela
l'expéditeur Muller de dire à cette
maison de Leipzig j'ai aussi
des enseignements sur la seconde
course
Le National bank a reçu votre
dépêche et note est prise par lui
à ce sujet. Expéditeur et banque, et
Bouda agirait selon vos renseignements.

Concernant notre affaire de 5 tonneaux
qui devaient partir comme vous
le savez vous-même. Ch bien je suis allé
à voir le Monsieur jeudi. nous
avons causé ensemble, il m'a dit
que le train qui devait partir
est retardé une dizaine de jours
et qu'il m'a promis qu'il m'écrirait
quand le moment sera venu

il a été très lent mais on ne peut
pas demander de lui l'impossible
pour le moment. J'ai pris son
adresse téléphonique et je veux
lui parler aujourd'hui; encore il
n'a pas quelque chose de nouveau
j'ai entendu recevoir une lettre de votre
ami M. Poury aîné. sa lettre est purement
commerciale et cet individu possède
comme vous me l'avez dit
toutes les qualités d'un bon commerçant
surtout une rareté et lui pourrai
aboutir à faire des affaires au profit
de nos intérêts communs. J'ai reçu
hier une petite boîte de valer mais
je meheureusement les retournerai
je causerai aujourd'hui avec le
fabricant qui vous en a visité
ensemble pour lui faire donner

que l'échantillon est arrivé et qu'il
me donneront au rendez. voy
de ne m'empêcherai de vous mettre
au courant de mes résultats.

Je n'ai pas reçu la carte dont vous
mentionnez dans votre lettre
de Vienne, chose du reste qui arrive
très souvent et pour ce qui a des
renseignements à ce sujet adressez
vous à Mon ami Zoi Galdzi qui
a perdu à lui aussi les cigarettes
qu'on les lui a prises pour les expédier
à Berlin. Lutfi Bey nous a rendu
les deux livres que nous enverrons
par l'intermédiaire de Vauriddini.
aujourd'hui même je vous envoie par télégraphie
que le train est retardé" d'une heure
et je ne sais si entre temps le nouveau
en question ne me donnerait pas
par téléphone des renseignements plus
précis.

J'espère que M^r Naury ^{Arzi} au'enverra
encore une fois une lettre plus grande
de valeur! Et voilà, cette semaine
encore je lui répondrais à sa lettre
et lui maintenant mon cher Talha
salutations à l'en plus fin. Sans
oublier bien entendu à cher notre
ami qui ne m'a pas répondu à
ma lettre que je lui ai expédiée
pour avoir des renseignements sur
sa santé, peut être même qu'il ne
l'a pas reçu.

Je prie
à vous
J. Pradier

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 28.486.6

00

00

000

000

HH

—
u

00/0000

00/0000

0000

00/0000

0000

00

00

00

00

0000

00

00

00

00

00

00

Berlin le 26/4/16

TDV İSAM

Kütüphanesi Arşivi

No 2E.484.7

Mon cher Talha

J'ai surmonté enfin comme vous le voyez
sous les obstacles qui ont harri mon chemin
et j'ai fini par réussir et faire beaucoup
plus que je ne le voulais moi-même.
La chose, cher Talha n'était pas facile comme
on a le droit de l'imagination. Il a fallu faire
beaucoup de visites aller une fois puis deux puis
trois et grand fut mon étonnement quand j'ai
appris qu'il n'y a plus rien à faire et que le
train qui devait partir à la fin de la semaine
est retardé par force au moins d'une durée
de 15 jours. En quoi je vous ai télégraphié
pour vous mettre au courant de ce qui s'est
passé. au la nouvelle n'était pas charmante
mais que faire, d'autres moyens ^{de transport} nous sont
interdits et il a fallu attendre et profiter des
occasions qui se présentent pour s'embourser
les caisses. Je n'ai pas cessé de vous assurer de
téléphoner à notre ami pour lui demander
s'il n'y a pas de nouveau un train qui
serait, sa réponse fut toujours négative

depuis trois jours seulement que j'ai reçu de lui
un télégramme me disant qu'il faudrait
préparer les caisses, car il y a des trousses
qui sont envoyés au compte de l'ambassade,
par l'intermédiaire de M. Schinker experteur.
cette dernière mesure étant finie par
suite des fêtes j'ai dû attendre jusqu'hier 20/4
pour me mettre en rapport avec elle. entre
temps Vaziri Bey de le beau frère de son
altesse Guer Pascha est et était arrivé à Berlin
et il a demandé de suite de me voir et
pour me parler des différents caisses qui se
trouvaient chez l'ambassade depuis longtemps
et qui lui appartenaient. il m'a chargé de
trouver un moyen pour expédier ces caisses
sur quoi je me suis rendu chez l'experteur
Schinker avec lequel nous étions d'accord
qu'on nous donnerait un troisième wagon
pour vos caisses et celle de Vaziri Bey.
A ce même jour j'ai visité la Konvaleszenz
pour cette affaire qui est maintenant presque
finie et au lieu d'envoyer le 5 caisses
nous ^{en} ^{allons} ~~avons~~ ^{envoyer} route les trousses

de Berger qui sont au nombre de $12 \times 5 = 17$
et une seule caisse ~~ou~~ qui est arrivée au train
de deux et les 3 caisses de Alakue qui j'ai
encore toutes avec 6 des fils en fer. hier
aussi pour le permis d'exportation d'un pain
de tourterelles qui se trouvent encore à la
fabrique de Leipzig j'ai dû me rendre
chez le représentant de Berger à Berlin d'où
nous avons demandé pour détacher
à la fabrique de Leipzig (Proudeitesse) de
nous envoyer les pièces en question qui
ne arriveront évidemment aujourd'hui.
hier je vous ai donc mis de suite par
vous annoncer cette nouvelle et je prie
demain soir à l'heure de départ du train
de vous téléphoner aussi pour vous en
donner les ~~vous~~ ^{instructions} nécessaires.
les autres caisses les deux qui se trouvent au
bureau et ceux de Rubing partent avec
le train ~~de~~ qui sera chargé ^{hier} par Paureton
pour la ville de Constantinople.

+ Je crois que Farouki a maintenant en moi
les coupons que je vous ai
Cheu Talha les prix des médicaments ont
beaucoup augmenté surtout la quinine
qui coûte déjà 140 à 150 le sulfate.

Le prix est resté le même malgré
cette augmentation. J'ai dû enfin
pour cela faire un voyage au fabricant pour
votre affaire et celle de Farouki pour
lequel j'ai déjà obtenu le permis d'exportation
pour les médicaments (chose bien entendue
qui le contentera beaucoup.) mes frais de
voyage je les ai demandés tant à
Farouki et tant de vous que son commandant

est en quinine est beaucoup plus importante
que la vôtre, ^{car il y avait une différence de 1500 M.S.} que vous m'avez
rendu et que vous m'avez tout service et rien
avec plaisir.

Zia' Bey de la marine est arrivé et ces deux
jours-ci je commencerai alors les affaires
et celles aussi de l'Azim Bey. J'attends
le Bey qui doit arriver cette semaine
pour l'ambassade.

Che Talha. J'attends l'envoi d'une

petite quantité de valonnes et aussi
qui sont perdus en route, et aussi d'une
plus grande quantité de volles car ce qui
on est arrivé n'était pas suffisant. pour
pourrait entreprendre des voyages par les
rivers, avec une petite quantité de
volles et sans valonnes tout voyage est
inutile.

Mou on Vaël est arrivé à Berlin, il
habite la même pension que moi et ce
soir même de son arrivée il m'a montré
des valonnes qu'il apporte avec lui et son
premier mot a été qu'on lui a donné
cela par les rendre car il y a 30 valons
à Constantinople à vendre. ma réponse
était que je savais aussi cela et qu'on m'a
chargé de les vendre. vous voyez cher
Pacha que j'ai raison quand je vous
demandais à Berlin à la l'Hotel
Central d'être le représentant car je
craignais juste à que je vois de
Constantinople maintenant.

vous voyez n'est ce pas ce qui arrive, au me
dame a moi et aussi a un autre fois
a un autre et l'on arrive a la veu faire
et perdre son temps. Man chn Talha. de
la sorte je ne travaille pas car comme vous
le savez je puis m'en passer de cela
et malgré tout j'aimais toujours, mon
père. Je veux seul, seul faire une
affaire et je ne veux du tout me
frotter avec mes amis tel que Vael.
C'est pour le principe que je vous parle de cela
et non pas pour vous éloigner de Vael
avec lequel je me sympathise bien et
qui de son arrivée a Berlin m'a remis
beaucoup de choses, j'en les accomplis et
beaucoup des ordres aussi.

car chez Talha, malgré tout cela
je continue et je veux continuer a
m'occuper des valeurs et des valances
parce que je sais que c'est moi
qui les vendrais et non pas les

autres et que pour ces questions de vente je
n'ai pas peur des autres. Demain j'ai un
rendez-vous avec le fournisseur qui veut
nous acheter le volax et quand j'aurai
la valance je ferai abs un voyage -
les courses de Arburg quitteront la sabine
demain.

Je vous prie de m'excuser auprès de
votre ami M. Nuryaz. Je ne lui
ai pas encore écrit tout. Bonne
Vieusement que je suis très occupé -
cela n'empêche pas du reste que ses affaires
ne soient bien traitées par moi.
beaucoup de salutations et toujours
vous a votre dévoué et fidèle
Je vous prie de me compter parmi
vos meilleurs amis

Hoh + Hahn m'a remis
une petite boîte en papier pour vous le remettre
et il dit qu'il vous l'apportera bientôt dont a été
vous en avez demandé

J'ai reçu les deux cartes avant hier
que vous m'avez envoyées de Vienne.

comme on n'a pas pu mettre à
~~la~~ ^{notre} disposition de l'expédition
Schinker un troisième wagon
et comme il n'y avait pas assez de place
dans les deux wagons nous y avons
mis seulement vos 21 caisses et
celles de Wagner Bey nous les
avons laissées à l'ambassade
pour la semaine prochaine.

le train qui est parti ce matin pour
l'intermédiaire de Schinker ^{à Constantinople} 10^h
la signature Posen 5277. @
la maison Schinker et Miller vont
vous écrire à ce sujet.

L. Posen